

Colloque international des Etudiants-chercheurs en Didactique des Langues et en Linguistique 2006

Colloque pluridisciplinaire autour de l'étude du langage

Proposition de communication.

Thématique : **Psycholinguistique et développement langagier**

Véronique Bourhis

Université Paris III – Sorbonne nouvelle ED 268, EA 1473

ATER IUFM Paris

bourhisveronique@yahoo.fr

Stratégies intonatives entre 2 et 3 ans, âge de la Toute Petite Section de Maternelle.

Dans le cadre d'une linguistique appliquée à l'acquisition, l'objectif de ce travail est l'étude des stratégies intonatives chez l'enfant dans une perspective sémantico énonciative (Morel et Danon-Boileau 1998), plus particulièrement entre 2 ;6 et 3 ;6, lorsqu'il commence à utiliser un lexique et une syntaxe de plus en plus complexe.

Le **corpus** est une monographie entre 2 ;6 et 3 ;1.

Afin de ne pas restreindre le champ des comportements langagiers, un corpus spontané est recueilli en milieu familial. Les échanges sont variés et leur contenu hétérogène : 12 enregistrements ont été réalisés, dont 11 exploitables et 8 retenus pour le traitement des données (1 par mois), pour une durée de : 3h 9 min 23s ; et un total de 1217 interventions

L'intérêt de l'étude d'un corpus unique réside dans le fait qu'elle donne une vision statique et globale d'une activité, et qu'elle permet notamment de développer des outils d'analyse spécifiques, de croiser des paramètres ponctuels : quelles sont les zones qui posent problème, quelles sont celles qui relèvent d'une problématique cognitive, pragmatique, syntaxique?

La monographie permet une analyse fine d'une situation précise et peut faire émerger des tendances, donner des indices.

Protocole expérimental :

- Les données sont enregistrées puis transcrites, et une première analyse auditive effectuée.
- Elles sont traitées par un logiciel d'analyse de la voix : Praat
- Leur interprétation nécessite la construction d'un observable. Nous avons différencié 2 microsystèmes langagiers : les situations dialogales spontanées "à bâtons rompus" et les situations dominées par la transmission d'un contenu, dans une perspective microgénétique (Rosenthal 2004),

Résultats

L'étude des variations et du couplage des indices intonatifs indique que l'activité langagière se différencie en fonction de la nature de la tâche langagière que la jeune enfant montre qu'il veut accomplir :

- lorsque le langage est « moyen d'expression », la centration de l'enfant porte sur **l'activité conversationnelle**. On se trouve dans une problématique comparable à celle de l'adulte (Morel et Danon-Boileau 1998) : le fondamental de la voix est modulé, les variations d'intensité suivent celles du fondamental.

- lorsque l'intention de la mère est la centration de l'enfant sur **le produit du discours** (le langage est « objet d'apprentissage », apprentissage lexical, syntaxique, concept à formuler),

l'analyse instrumentale montre que le fondamental de la voix est plat bien que l'on perçoive à l'oreille une modulation, liée à une compensation par les variations d'intensité.

Si l'enfant se centre également sur le produit du discours, il utilise la même stratégie en réponse. Il peut cependant ne pas l'utiliser, ou encore en prendre lui-même l'initiative.

- Enfin, les stratégies prosodiques utilisées lors de situations où la parole est médiatisée par le livre, nous renseignent sur la manière dont l'enfant construit ses compétences métalinguistiques :

- en situation de lecture partagée, on retrouve les 2 stratégies précédentes : elles indiquent la co-construction du sens et les prémices du travail d'interprétation.
- En situation de lecture autonome, les tracés indiquent une utilisation particulière des paramètres : Fo +, I+, absence de pauses structurantes et production orale mixte (associant des segments articulés et des segments en protolangage), durée syllabique aléatoire.

On retrouve l'utilisation de cette stratégie chaque fois qu'il y a centration sur **l'objet même du discours**, lorsqu'un travail conceptuel est en train de s'effectuer.

Analyse

L'étude instrumentale des productions montre que l'activité de production verbale orale se différencie notamment en fonction de la nature de la tâche langagière que le jeune enfant montre qu'il veut accomplir.

Autrement dit, la production verbale proprement dite met en œuvre une activité de catégorisation implicite de la situation de production, et comporte donc un niveau métadiscursif ou métacomunicationnel.

Conclusion :

- La fonction de la prosodie ne se limite pas à la mise en place des relations syntaxiques entre les constituants de l'énoncé et des modalités intersubjectives, mais elle a une fonction cognitive puisque, dès les premières maîtrises syntaxiques complexes, la production verbale met en œuvre une activité de catégorisation implicite de la situation de production. Quel que soit l'interlocuteur, l'intonation intervient à la manière d'un guidage dans le traitement cognitif de l'information selon un axe double :

- la production d'entités prosodiques spécifiques,
- le repérage d'entités prosodiques spécifiques et leur interprétation lors de la réception, possibles grâce à une perception 'cognitive' non conscientisée.

- D'une manière plus générale, l'activité d'apprentissage de l'enfant a besoin de toutes les formes de pratiques langagières préparatoires qui conditionnent le travail de formulation. Les différentes stratégies prosodiques sont un fil conducteur dans l'organisation du dialogue, elles participent à la dimension interactionnelle et dialogique des échanges, et leur étude constitue l'un des niveaux d'analyse du dialogue à prendre en compte.

Bibliographie

- BASSANO D., MAILLOCHON I., EME P. (1998) "Developmental changes and variability in early lexicon : a study of French children's naturalistic productions", *Journal of Child Language*, 25, pp 193-531.
- BERNICOT J (1992) *Les actes de langage chez l'enfant*, Paris ; PUF.
- CRYSTAL D. (1969) *Prosodic systems and intonation in English*, Londres, Cambridge University Press.
- CRYSTAL D. (1986) "Prosodic development", in P. Fletcher and M. Garman (eds), *Language acquisition : studies in first language development*, (2nd edition), Cambridge, Cambridge University Press, pp 174-197.
- DELATTRE P. (1966), "Les dix intonations de base du français", *French Review*, 40 (1), Illinois, American Association of teachers of french, pp 1-14.
- DELL F. (1984) "L' accentuation dans les phrases en français" in F. Dell, D. Hist et J.R. Vignaud (éd), *Formes sonores du langage : structure des représentations en phonologie*. Paris, Hermann.
- DORE J. (1975) "Holophrases, speech acts, and language universals", *Journal of Child Language*, 2, pp21-40.
- FONGAGY I. (1983) *La vive voix . Essai de psychophonétique*. Paris, Payot.
- FRANCOIS F., HUDELLOT C., SABEAU-JOUANET S. (1984) *Conduites linguistiques chez le jeune enfant*, PUF.
- FUCHS C., LE GOFFIC, (1985) *Initiations aux problèmes des linguistiques contemporaines*, Paris, Hachette.
- GERARD C., CLEMENT J., (1998) "The structure and development of French prosodic representations", *Language and Speech*, 41 (2), pp 117-142.
- HALLIDAY M.A.K. (1975) *Learning how to mean – exploration in the development of language*, Londres, Arnold.
- KONOPCZYNSKI G. (1990) *Le langage émergent : caractéristiques rythmiques*. Hambourg, Helmut Buske Verlag.
- KONOPCZYNSKI G. (1991) *Le langage émergent II . Aspects vocaux et mélodiques*. Hambourg, Helmut Buske Verlag.
- KONOPCZYNSKI G. (2000) "The development interactive ntonology model : applications to French", *Parole*, vol 7/8, pp 177-201.
- MARTIN P. (1981), "Pour une théorie de l'intonation. L'intonation est-elle une structure congruente à la syntaxe ?", in M. Rossi (es) : *L'intonation : de l'accent à la sémantique*. Paris : Klincksiek.
- MOREL M.-A., DANON-BOILEAU L. (1992), *La deixis*, Paris, PUF.
- MOREL M.A., DANON BOILEAU L. (1998) *Grammaire de l'intonation : l'exemple du français*, Faits de Langue, Ophrys.
- PIAGET J.(1923) *Le langage et la pensée chez l'enfant*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé (1989 10^{ème} édition).
- PLANE S. (2004) "L' enseignement de l'oral : enjeux et évolution " in *Comment enseigner l'oral à l'école primaire* (coord C. Carcia-Debanc, S. Plane) Hatier.
- ROSENTHAL V. (2004) *L'anticipation à l'horizon du présent*. R.Sock et B. Vaxelaire Eds Liège : Mardaga.
- ROSSI M. (1999) *L'intonation, le système du français : description et modalisation*. Paris, Ophrys.
- ROSSI M., DI CRISTO A., HIRST D., MARTIN P., ET NISHINUMA Y. (1981) "L'intonation : de l'acoustique à la sémantique", *Etudes Linguistiques XXV*, CNRS ; Institut de phonétique d'Aix-en-Provence. Paris : Klincksiek.
- SEARLE J.R. et VANDERVEKEN D. (1985) *Foundations of illocutionary logic* , Cambridge, Cambridge University Press.
- VROOMEN J., COLLIER R. et MOZZICONACCI S. (1993) "Duration ans intonation in emotional speech", *Proceeding of Eurospeech 93, 3rd european confernceon speech communication and technology*, vol 1, Berlin, Germany.
- VYGOTSKI LS.(1934) *Thought and language*, Moscou, Stosekgiz.
traduction anglaise : Cambridge, M.I.T. Press, 1962.
traduction française : *Pensée et langage*, Paris, La dispute/ SNEDIT, 3^{ème} édition,1997.